

Talk about good coffee!
Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts

CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1 "0 TRANS FAT"
864-0911



Vol. 12, Issue 44, July 12, 2008

Local woman's actions exemplary



Shown above (l. to r.) is Leslie McDermott, Madeline McDermott and Randy Thibeault in front of the heap of recyclable material that was accumulated over a period of one year.

By Staff
When it comes to recycling we may all have a lesson or two to learn from Leslie McDermott.

In July of 2007, Leslie moved to Chapleau to join her partner Randy Thibeault.

Being accustomed to a major urban centre offering a recycling program, Leslie was disappointed to find out that recycling was not an option here in Chapleau.

As old habits die hard, she continued nevertheless to recycle, accumulating a garage full of recyclable domestic items from paper to plastic in hopes that a recycling program could be in place within the year.

Recently a step forward in the Chapleau recycling program occurred when it was

announced that the Chapleau Public Utilities was now accepting cans including aluminum soft drink cans and food tin or steel cans. Prior to bringing your cans you should remove the paper label and rinse out the cans.

Interesting ideas are coming forth in helping Chapleau establish a feasible recycling program. A grassroots movement seems to be taking momentum and brainstorming get togethers might be in the very near future.

Well-run recycling programs cost less to operate than waste collection, landfilling, and incineration. The more people recycle, the cheaper it gets.

Two years after calling recycling a \$40 million drain on the city, New York City leaders realized that a redesigned, efficient recycling system could actually save the city \$20 million and they have now signed a 20-year recycling contract. If a major centre like New York City can make recycling feasible, a smaller community like Chapleau could certainly be successful in such an undertaking.

Fine paper is recycled into toilet

paper. It's all about saving trees. Recycling paper uses 75 per cent less energy and 50 per cent less water than making paper from raw wood fibre.

It may be yesterday's news, but it's true. Repulped newspapers can become roof shingles. And that's just one end product. Others include new newsprint, boxboard (cereal and shoe-boxes), wall-board, ceiling tiles, egg trays, animal bedding and mulching material.

Recycle one tonne of old newspapers and save 19 trees, 3 cubic metres of landfill and 29,000 litres of water

Typically Toronto annually recycles 100,000 tonnes of newspapers—that's giving more than two million trees a tomorrow.

Here's a cosy thought to warm up to. Recycled glass becomes fibreglass insulation. Old glass can become new glass, glass beads for reflective paint or be mixed with aggregate for a road building type of asphalt called 'glasphalt'. Glass made from recycled crushed glass, called cullet, uses 30 per cent less energy than glass manufactured from new resources.

Another heart-warming thought-PET plastic is recycled into polar fleece jackets and scarves. And that's not all, other end products include fibrefill, strapping, pallets, rope, carpet, automobile bumpers, brush bristles, sign posts, and even the fuzz on tennis balls.

Recycled HDPE plastic becomes pipe, flowerpots, plastic lumber and of course, blue boxes. Producing new products from recyclable plastics reduces pollution and uses one-third less energy.

Aluminum cans are transformed into CDs. What goes around, comes around. Of course it can pop back into a beverage can too. Recycling aluminum saves raw materials (it takes more than seven tonnes of materials to produce just one tonne of finished aluminum). Cans recycled into aluminum cut energy use by 95 per cent. Throwing away a single aluminum can is like pouring out six ounces of gasoline.

Yes, it's possible for a can to become another can, and it does. But, why stop there?

Thanks to recycling, steel can be transformed into con-

crete reinforcing bars, chains, pipes, and car parts. This greatly reduces costs, pollution and energy used (reusing steel cans alone reduces energy use by 74 per cent). Every tonne of recycled steel cans saves 1.36 tonnes of iron ore.

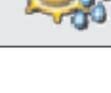
Organic waste which makes up 30 per cent of household garbage becomes compost. Compost is a nutrient-rich soil amendment ideal for use on gardens and lawns. Don't waste these organic resources in landfill. Make the natural choice. Recycle organics into compost. Feed it to your own green spaces and watch the benefits bloom.

We can all sit back and complain about the price of gasoline. By not recycling, we must share some of the responsibility of these increases.

Some naysayers are convinced that recycling is not feasible because of the costs associated with it.

The costs associated with recycling should be looked at as an investment in our environment. If we do nothing it is costing our environment.

Long Term Forecast

| | | | |
|------------------|---------|--------|---|
| Saturday | High 21 | Low 15 |  |
| Sunday | High 16 | Low 13 |  |
| Monday | High 16 | Low 9 |  |
| Tuesday | High 21 | Low 9 |  |
| Wednesday | High 22 | Low 12 |  |
| Thursday | High 20 | Low 15 |  |

Serving Northern Ontario with Distinction since 1996

NHC Northern Haul Contracting

Office: (705) 864-1095
Fax: (705) 864-1110

**New! Automotive Mechanic Services!
Also, Welding Services, and much more!**

come in with a problem, come out with a smile :)

Visit our website at www.northernhaul.com for a list of our services!

IN MEMORIAM

Glorina (Pino) Encil
May 11th, 1925 – July 17th, 2007

In Loving Memory of a dear wife, mother, mother-in-law, grandmother, and great grandmother who passed away one year ago today.

God looked around His garden
And he found an empty place
He then looked down upon this earth
And saw your tired face.
He put his arms around you
And lifted you to rest.
God's garden must be beautiful
He always takes the best.
He knew that you were suffering
He knew you were in pain.
He knew that you would never
Get well on earth again.
It broke our hearts to lose you
But you didn't go alone
For part of us went with you
The day God called you home.

Percy and Family



**The Chapleau Early Years Program
Will be offering**

Pre-School's Cool!

A school readiness program
For children starting JK in September

When: Tuesday, August 5th 8th
From 9:30 am-11:30 am
Monday August 11th-15th
From 9:30 am-12:30 pm.

Where: Chapleau Public School

To Register:

Visit the Ontario Early Years Program
At the Chapleau Child Care Centre
Or Call: 864-1886

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: **\$70.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)** Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799



CANADA BROKERLINK
(ONTARIO) Inc.

INSURANCE

Insurance Brokers
Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly,
Account Manager, Jocelyne Gervais, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.
Just great personal service with great rates.

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto ✓ Home ✓ Commercial

24 hour claim service
PH: 864-1237 FAX: 864-2715
18 Birch Street, Chapleau.
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

LETTERS TO THE EDITOR

July 8, 2008

Letter to the Editor:

On behalf of the volunteers and staff of the Canadian Cancer Society, we take this opportunity to sincerely thank everyone who participated in the first annual Relay For Life in Chapleau. Remarkably over \$33,000 was raised for this overnight event.

Thank you and congratulations to the leadership team of Gisele Barlow, Alison Murphy, Joanne Laughland, Ethel Orton and Shirley Goheen and sub-committee Rosanne Connelly, Manuella Bott, Janet Binette, and Lise Bernier for spending many hours planning and implementing an event that brought the community together.

Thank you to survivors who celebrated together and later walked the first lap. The memories you shared were precious.

Thank you to the volunteers and sponsors, who worked endlessly behind the scenes. Your support and commitment was very appreciated by the

leadership team. And to the participants and donors who so unselfishly gave of yourself. Your support allows the Canadian Cancer Society to lead the way in the fight against cancer by funding research on all types of cancer, offering credible information on cancer, risk reduction and treatment, and by providing support for

people living with cancer, family members and friends.

Relay For Life 2008 witnessed 28 survivors celebrate life by walking the first lap with their family and friends, and at dusk, stood in awe of the 687 luminaries lighting the midnight sky.

We look forward to working with the leadership committee as they plan their 2nd annual Relay

For Life in Chapleau. Sincerely,
Tim Whalen, Vice-President Sudbury & District Unit.

Cathy Burns, Unit Manager Sudbury & District Unit.

CRIME STOPPERS
1-800-222-TIPS

Doug & Roxann Lynn

are proud to announce the graduation of their daughters



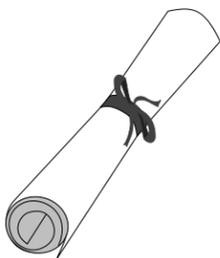
Charlsie
from Laurentian University with a BA in Gerontology and a BA in Psychology.



Kalan
from Laurentian University with a Bachelor of Science with Honours in Forensic Science - with distinction. Kalan has been accepted into the Forensic- Biological Anthropology Masters Program at Mercyhurst College in Erie, Pennsylvania.



Sydney
from Chapleau High School. She will be attending Laurentian University in the Human Kinetics/ Health Promotion program.



 **STRAWBERRY FIELDS**
Our Strawberries are Ready
You Pick or Pre-Pick
9:00 a.m. to 8 p.m. daily
Picking Conditions **843-2402**
Located 1 mile west of Iron Bridge South Side of Hwy.17
"LOOK FOR THE SCHOOL BUS"

GOING TO CHURCH

| | |
|--|---|
| <p>Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS 26 Lorne Street North OFFICE- 21 Lansdowne St.N. 864-0747 Sunday/dimanche 9:30 a.m. English 11:00 a.m. Français Weekdays Mon-Sat en semaine Lun-Sam Fr. Jacques Fortin</p> | <p>CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH 9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828 Sunday School 9:45 a.m. Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m. Family Night (ages 1-109) Wednesday 7 - 8:15 p.m. Pastor Dan Lee</p> |
| <p>ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan) Liturgy of the Word Liturgie de la parole Every 3rd Saturday 7 p.m. Bilingual Tous les 3e samedis 19h Bilingue Permanent Deacon Ted Castilloux</p> | <p>TRINITY UNITED CHURCH Corner of Beech and Lorne - 864-1221 Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m. Anna Chikoski Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month</p> |
| <p>Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada ST. JOHN'S CHURCH 4 Pine Street West 864-1604 Sunday Service 10:30 a.m. Rev. Bruce Roberts</p> | <p>OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet) Liturgy of the World Sundays 11 a.m. Liturgie de la Parole Dimanche 11h Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m. Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h</p> |
| <p>ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH 78 Devonshire Street 864-0909 Sunday Service 10 a.m. Rev. William P. Ivey</p> | <p>COMMUNITY BIBLE CHAPEL Corner of King and Maple 864-0470 Communion Service 9:30 Family Bible Hour 11 a.m. Including Sunday School Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week Transportation available Al Tremblay</p> |

Wabun First Nations sign an exploration agreement with Augen Gold

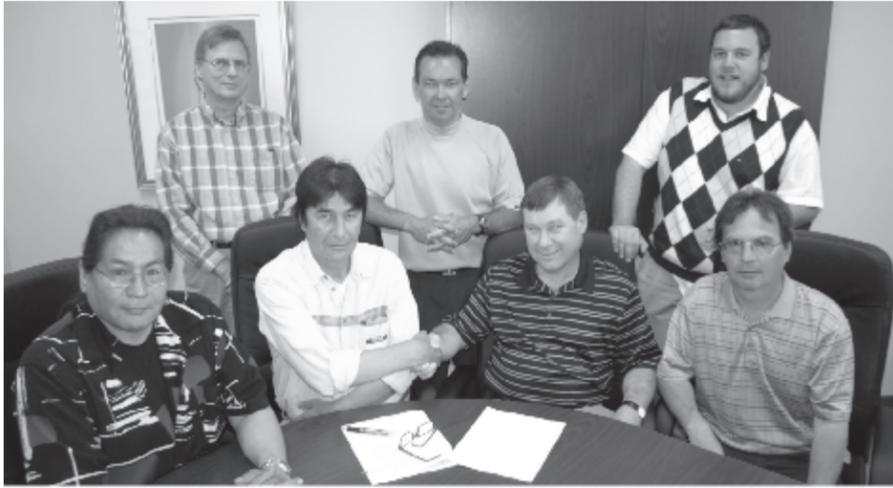


Photo by Xavier Kataquapit

An Exploration Agreement was signed by three Wabun First Nations and Augen Gold Corporation at the Wabun office in Timmins on Wednesday July 9, 2008. Seated are from L-R: Chief Rene Ojebah, Brunswick House First Nation; Chief Walter Naveau, Mattagami First Nation; Michael Fowler, President and Chief Executive Officer (CEO), Augen Gold Corporation and Chief Murray Ray, Flying Post First Nation. Standing in back from L-R are: Christopher Marmont, Senior Vice President, Exploration, Augen Gold Corporation; Shawn Batise, Executive Director, Wabun Tribal Council and Lead Negotiator Chris McKay, Mattagami First Nation.

by Xavier Kataquapit
Three Wabun Tribal Council First Nations and Augen Gold Corporation signed an Exploration Agreement on Wednesday July 9 that provides a golden example of how First Nations and resource based corporations can work together. The signing took place at the Wabun Tribal Council office complex in Timmins. Mattagami, Brunswick House and Flying Post First Nations, through the signing of this agreement with Augen Gold, have the benefit of working with the company from the very onset of exploration and development on the Jerome Mine site, west of Gogama. Mattagami First

Nation has been communicating with Augen Gold Corporation since September 2007 to negotiate this agreement. An Exploration Agreement, which is generally struck in the very early stages of development, deals with benefits, guidelines and the commitment to negotiate an Impact Benefit Agreement (IBA) if the property proceeds to a mining operation. The Exploration Agreement provides to the First Nations consulting and advisory services, employment and training, business opportunities, ongoing communication and environmental

consultation. Augen Gold is also providing shares of the company to the Wabun First Nations.
Chief Walter Naveau and Lead Negotiator Chris McKay are excited about the potential in working with Augen Gold. "I am very happy with and proud of the job that Chris McKay and Shawn and Jason Batise have done in providing an environment where positive agreements like this one with Augen Gold are negotiated from the onset of developments on our territorial lands," said Chief Naveau.
Before Augen Gold started exploration on their Jerome mine site, company

leadership decided to consult with Mattagami First Nation and ultimately with Wabun Tribal Council's three First Nations.

"It is important for Augen Gold to have an Exploration Agreement in place with our First Nation neighbours so that we all benefit and there is a mutual understanding as we hopefully make our way to the development of a mining operation," said Michael Fowler, President and Chief Executive Officer, Augen Gold. Mattagami First Nation leadership and Wabun Tribal Council have paved the way for consultation and potential partnering with resource based companies considering or involved in initiatives on or near First Nation lands. Wabun, as part of a development strategy, has promoted a willingness to consult and negotiate with resource based companies with a focus on benefits to First Nations, sound environmental practices and meaningful partnership.

"It is gratifying to see a company like Augen Gold coming to our Wabun First Nations early on in their exploration. Mattagami leadership and Chris McKay have done an excellent job in assisting to bring Augen Gold to the

table and we anticipate a full range of benefits for our community members as a result of our ongoing relationship with the company," said Shawn Batise, Executive Director of Wabun Tribal Council. Chief Rene Ojebah of Brunswick House First Nation commented that the agreement with Augen heralds a new era for his community. "This is a new beginning for our people, as in the past, we were rarely consulted or included in any resource based initiatives on our lands. I have great hope that this will mean employment and long term benefits for our people," said Chief Ojebah.

Chief Murray Ray of Flying Post First Nation pointed out a new reality with government and

resource based developers is providing hope to his First Nation members. Wabun Tribal Council is a regional territorial organization that represents seven First Nation communities in northeastern Ontario and it is directed by its respective Chiefs.

Augen Gold Corporation is a gold exploration mining company which holds mining claims over a 45 kilometer length in townships 40 kilometers west of Gogama. The company's claims include the site of the former producing Jerome Gold Mine.

Augen Gold's objective is to explore the Jerome mine in order to determine the gold potential and to continue to expand its property portfolio with prospective mineral assets.

**Roger Carriere of
Monuments
Carriere**
(formerly R&F Monuments)

is inviting all Chapleau residents in need of Monuments, Accessories, Engravings or Repairs to contact him.

Roger continues to offer outstanding service to the Chapleau area.

Chapleau residents are also invited to visit him at his Sudbury location.

Roger will be in Chapleau
Friday July 11th to Sunday July 13th.
Please call his cell phone at
705-665-5838

| | | | |
|--|---|--|--|
|  Ontario Licenced Motor Vehicle Inspection Station |    | Chapleau Cree Auto/Truck Monday - Friday 8:30 a.m - 4:30 p.m. "Preventive Maintenance keeps you on the road" FOX LAKE RESERVE | CALL 864-9090 for an appointment |
|--|---|--|--|

Cinq écoles du Conseil scolaire catholique du Nouvel Ontario parmi les plus éconergétiques au Canada

Cinq nouvelles écoles du Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario (CSCNO) ont été reconnues par le gouvernement du Canada pour leurs qualités éconergétiques.

Ressources



naturelles Canada présentera cinq plaques en granite au Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario au cours de la réunion du conseil ce soir à 19 heures. Ces écoles ont été conçues afin d'atteindre un niveau moyen d'efficacité de 48 % plus élevé que celui des écoles semblables construites selon le Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments canadiens. Ce niveau dépasse de loin la moyenne nationale. « Je tiens à féliciter le CSCNO du leadership dont il fait preuve dans le dossier de l'efficacité énergétique, a déclaré le ministre des Ressources naturelles,

l'honorable Gary Lunn." Le gouvernement du Canada est fier d'aider les municipalités de tous les coins du pays à améliorer leur efficacité énergétique. C'est grâce à des initiatives comme celle-ci que nous pourrions assurer à nos citoyens un environnement plus propre et plus salubre."

Les nouvelles écoles lauréates sont l'école secondaire du Sacré-Cœur à Sudbury, l'école Alliance Saint-Joseph à Chelmsford, l'école secondaire catholique Jeunesse-Nord à Blind River, l'école secondaire catholique Trillium à Chapleau et l'école élémentaire

Jean-Paul II à Val Caron. On remarquera parmi les caractéristiques de rendement énergétique de ces écoles, l'enveloppe de construction et des chaudières plus éconergétiques, un nouveau système de récupération de chaleur et l'éclairage éconergétique. André Bidal, président du Conseil, est fier de cette reconnaissance

envers les nouvelles écoles : « Je voudrais remercier l'ensemble de l'équipe de conception et les services d'immobilier du conseil scolaire d'avoir atteint de si hautes normes d'efficacité énergétique. Nous apprécions certainement le soutien à ces projets provenant de Ressources naturelles Canada.»

Entre 2004 et

2007, le conseil a reçu à titre d'incitatif financier un total de 250 000 \$ de l'Office de l'efficacité énergétique. Il est prévu de réaliser des économies de plus de 200 000 \$ par année sur les dépenses d'énergie pour ces écoles. Les médias sont invités à un point de presse photo qui sera tenu à 19 heures au CSCNO, 201 rue Jogues.

HISTORIQUE DE CHAPLEAU

Nous sommes à la recherche de personnes âgées désirant nous raconter leur histoire afin de rédiger un historique de la communauté francophone de Chapleau. Si vous aimeriez partager avec nous les quand, comment et pourquoi vous êtes arrivés à Chapleau, ou encore, si vous êtes natifs de notre belle communauté, ça nous ferait un énorme plaisir de vous écouter.

Appelez le 864.2763 et parlez à Joël.



INVITATION TO TENDER Services de santé de Chapleau Health Services

PROJECT DESCRIPTION

Replace exterior windows in acute care patient rooms, nursing department and cafeteria at the Chapleau General Hospital Building.

- Remove existing, install new, and insulate around windows with proper insulation.
- Eight (8) windows for acute patient room. Size approximately 71½ X 46½.
- Two (2) windows for nursing department. Size approximately 71½ X 46½.
- Two windows for cafeteria. Sizes approximately 42 X 79¼ and 112¼ X 79¼.
- Old windows must be removed off-site.
- Windows must be installed as per building code.
- Windows supplied by SSCHS.

LOCATION

Chapleau, Ontario

OWNER

Services de santé de Chapleau Health Services
P.O. Box/C.P. 757
Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M 1K0

BIDS RECEIVED

No later than 4:30 p.m., July 18, 2008.

at Services de santé de Chapleau Health Services, P.O. Box/C.P. 757, Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M 1K0. Please address: Attention Maintenance Department Window Replacement Tender.

INSURANCE

Successful bidder must show proof of Liability Insurance and an up-to-date WSIB qualification.

SITE TOUR

To arrange a site tour, please call the Chapleau General Hospital Maintenance Department at 864-3069.

WE RESERVE THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY TENDER RECEIVED.

The Children's
Aid Society
of the Districts of
Sudbury and Manitoulin



La Société d'aide
à l'enfance
des districts de
Sudbury et de Manitoulin

**BÂTIR DES AVENIRS POSITIFS POUR NOS ENFANTS
BUILDING POSITIVE FUTURES FOR OUR CHILDREN
WII-NI-MNOSENIK BINOOJIINYIK BIMAADZIWNIIWAA**

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin is an organization that values children, and is respectful and sensitive to their needs.

Job Opportunity: Emergency Services After Hours Worker (Temporary until March 31, 2009)

Location: Chapleau

Hourly Range: \$23.46 -37.22 per hour

Requirements: B.S.W., BA, CYW, SSW or equivalent degree and crisis intervention experience and, a valid driver's license and access to a reliable vehicle

Job Summary:

The incumbent provides after-hours and weekend crisis services, investigates allegations of abuse and neglect of children and, provides immediate protective services. This position does not carry a caseload but requires the incumbent respond to emergencies and complete the required documentation the following day. The incumbent works from a home office and rotates shifts with the other worker.

Interested applicants are asked to submit a cover letter and resume quoting job posting #OP 08-07-64 directly to:

hr.recruitment@casdsm.on.ca or fax to: (705) 521-7371

Deadline: July 16, 2008

Ads and advertisements
can be dropped
off at the
Chapleau Innovation Centre
Monday to Friday
9:00 a.m. to 4:00 p.m.



**Podologie clinique et
chirurgicale/Soins des pieds**
Clinique externe
Le 29 et 30 juillet, 2008

David M. Simard, D.C.H.



Pour fixer un rendez-vous,
appelez la réception
de l'hôpital au 864-1520 et
appuyez sur le 0.

NOTE : Les patients inscrits au Programme
d'éducation des diabétiques sont admissibles à des
subventions.

Quels genres de problèmes un podologue
traite-t-il?

Exemples : ordonnances pour des problèmes
comme le pied d'athlète, les éruptions de la peau,
les infections bactériennes, les orthèses sur
mesure, etc.; traitement de complications d'ongles
incarnés, d'épines calcanéennes, de fasciite, de
problèmes de tendons, etc.

Première visite

Évaluation régulière, traitement compris 40 \$

Évaluation des personnes âgées, traitement
compris 40 \$

Traitements podologiques ordinaires :

Adultes40 \$

Personnes âgées (65+) ...35 \$

Étudiant40 \$

Orthèses sur mesure 450 \$

Deuxième paire 400 \$

(la 2e paire doit être confectionnée avec le même
moule que la première et dans un délai de 6 mois)

Birkenstocks sur mesure 575 \$

Anesthésie locale 20 \$ (site initial)

10 \$ pour les sites supplémentaires

Injection de cortisone 60 \$ (site initial)

45 \$ pour les sites supplémentaires

Le prix des interventions chirurgicales varie en
fonction de l'intervention.

VACATION BIBLE SCHOOL

WHERE:

Chapleau Pentecostal Church

(9 Elm St.)

WHEN:

August 4th - 8th

TIME:

9:30 A.M. - 12 NOON

COST:

Free

For more info
contact

Pastor Dan at 864-0828

Ages
4 - 11

Amazing
Adventures

Super Snacks
Cool Music

Sizzling Crafts
Hyperspeed
games

FOR SALE

Mobile Home for
sale or rent. Located
at Gervais trailer
park 12'X68' with a
12'X12' porch. Wood
stove & electric heat.
Garage 10'X21' with
extra 12'X12' wood
shed. Great
potential, needs
work & some TLC,
cheap 9900\$. Call
864-0135 Richard



INVITATION TO TENDER

Services de santé de Chapleau Health Services

PROJECT DESCRIPTION

Removal of volcano boiler and plumbing in Hospital and Cedar Grove Lodge.

Boiler

- Remove and dispose of volcano boiler in hospital boiler room.
- Clean up any mess incurred in demolition.
- Cap supply and return lines.
- Remove and reroute fuel line as per Oil Code.
- Secure electrical power source as per ESA code.

Water lines replacement

Hospital

- Remove and replace existing water lines above drop ceiling in Emergency corridor and Central Supply Room corridor.

Cedar Grove

- Remove and replace a portion of the existing water lines above ceiling at Cedar Grove Lodge.

LOCATION

Chapleau, Ontario

OWNER

Services de santé de Chapleau Health Services

P.O. Box/C.P. 757

Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M 1K0

BIDS RECEIVED

No later than 4:30 p.m., July 18, 2008.

at Services de santé de Chapleau Health Services, P.O. Box/C.P. 757,
Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M 1K0. Please
address: Attention Maintenance Department Boiler and Water Lines
Tender.

INSURANCE

Successful bidder must show proof of Liability Insurance and an up-to-
date WSIB qualification.

SITE TOUR

To arrange a site tour, please call the Chapleau General Hospital
Maintenance Department at 864-3069.

WE RESERVE THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY
TENDER RECEIVED.

THE BARGAIN! SHOP®

quality products. lowest prices. guaranteed.

\$150 WORTH OF COUPONS

Come in for your

FREE COUPON BOOK this week!

COUPON EVENT ENDS - JULY 25TH, 2008
SEE IN-STORE FOR MORE DETAILS
54 BIRCH ST., CHAPLEAU

16e barbecue annuel des aînés – UN FRANC SUCCÈS!



Juliette Payette gagnante de 271\$ au tirage 50/50.

Par Tanya Cachagee et Sylvia Westerman

Le mercredi 25 juin 2008, les aînés, les adultes et les enfants ont participé à un barbecue et assisté à un spectacle musical par un bel après-midi ensoleillé.

Quelque 150 personnes étaient en effet présentes lors du 16e barbecue annuel des aînés. Dans le cadre de cette activité, on a souligné le Mois des aînés et salué les pensionnaires des soins

de longue durée et les bénévoles du troisième âge.

Dave Laughland était le maître de cérémonie. Il a d'abord accueilli les personnes présentes. Le président du Conseil d'administration des SSCHS, Dave Repath, a transmis un message aux aînés présents tandis que le révérend Bill Ivey et Jean-Guy Belair ont prononcé la bénédiction. Rose Bertrand, membre du Conseil, a ensuite porté un beau toast aux aînés. Le dîner a été servi, puis Joanne Allaire et Nancy Sylvestre ont assuré la portion musicale de la journée.

On a tiré les prix de présence suivants, donnés par des entreprises locales : Séance de massage offerte par Winter Meyer – Gagnant : Gilbert Guillemette Produits de nettoyage Swish offerts par Napa Auto Parts. Gagnante : Allison Murphy. Panier-cadeaux d'été offert par le Service d'animation, gagnante : Frances Byce. Chèque-cadeau de 25 \$ offert par Aux Trois Moulins Gagnante : Elizabeth Belair. Chèque-cadeau de 15 \$ offert par Honger's Redwood Gagnante : Cecile Plourde. Panier-cadeaux « Entre amis » offert par le Programme d'aide à la vie autonome. Gagnante : Carole Cote. Nous remercions toutes les entreprises de leur grand appui.

Le prix que tout le monde attendait a été tiré en dernier, soit 271 \$ du tirage 50/50 (licence no M 5 7 8 1 7 1). L'heureuse gagnante est Julie Payette de Chapleau.

Nous remercions vivement les bénévoles qui nous ont aidés durant cette journée, soit Sheila Hunter, Carmelle Card, David Futhy, Sylvianne Deserres et Doris Fortin. Merci aussi au personnel des Services de diététique, à celui du Programme

d'aide à la vie autonome, au personnel d'entretien, au personnel d'animation et aux étudiantes et étudiants d'été en animation et en sciences infirmières. Nous remercions particulièrement Louise Gaudreau qui a préparé de délicieux desserts à titre bénévole. Merci à l'Independent Order of Odd Fellows d'avoir

prêté son barbecue; au Centre des loisirs de Chapleau d'avoir fourni tables et chaises; à Marcia Leishman d'avoir prêté ses glacières, à notre maître de cérémonie, Dave Laughland, de nous avoir guidé durant les activités; à Rose Bertrand, pour son toast; à Dave Repath, pour avoir livré le message du Conseil

d'administration, à Bill Ivey et à Jean-Guy Belair, qui ont dit le benedicté; à Anne Morris, pour ses remerciements; et à Nancy Sylvestre et Joanne Allaire, pour leur excellente prestation.

Enfin, merci à toutes les personnes présentes, qui ont rendu l'activité possible. Au plaisir de vous revoir l'an prochain.

THANK YOU

We would like to thank our family and friends. Thank you for the flowers, food, cards, phone calls. Thank you for being so kind and thoughtful.

From the Gaudreau Family



**Clinical/Surgical
Chiropodist/Foot Specialist
Outpatient Clinics
July 29 & 30, 2008**

David M. Simard, D.C.H

For an appointment please call
the hospital
Reception office at 864-1520
Press 0

NOTE: Active patients of the Diabetes Education Program are Eligible for Subsidies

What types of Problems Does a Chiropodist Treat?

Examples of some chiropody procedures: prescription for problems like athlete's foot, skin rashes, bacterial infections, etc.; complicated ingrown toenails, heel spurs, fasciitis, tendon problems, custom orthotics, etc.

| | |
|---|--------------------------|
| Initial Visit | |
| Regular Assessment including Treatment | \$40.00 |
| Senior's Assessment Including Treatment | \$40.00 |
| Routine Podiatric Treatments: | |
| Adults | \$40.00 |
| Senior (65+) | \$35.00 |
| Student | \$40.00 |
| | |
| Custom Made Orthotics | \$450.00 |
| Second Pair | \$400.00 |
| (2nd pair must be from same cast within 6 month period) | |
| Custom made Brikenstocks | \$575.00 |
| Local Anaesthesia | \$20.00 (Initial Site) |
| | \$10.00 Additional Sites |
| Cortisone Shots | \$60.00 (Initial Site) |
| | \$45.00 Additional Sites |

Surgical Prices Vary According to Procedure



We are currently seeking qualified candidates for the following

CASUAL SUPPLIES PROCESSING DISTRIBUTION

Qualifications:

- Grade 12 diploma or equivalent.
- Successful completion of the CSR technician course of the Central Service Association of Ontario
- Knowledge of instrumentation
- Healthcare background is preferable
- Thorough knowledge of sterilization techniques and controls
- Ability to communicate in English effectively both verbally and in writing

Interested applicants may submit résumés by July 18th at 4:30pm to:
Human Resources
Services de santé de Chapleau Health Services
6 Broomhead Road, P.O. Box 757
Chapleau, Ontario
P0M 1K0
Tel: (705) 864-3056
Email: chapleauhr@sschs.ca

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted.
All applications received will be held strictly confidential.
Cet avis est disponible en français.

For more information on our organization
www.sschs.ca

Notification

NOTICE OF AERIAL SPRAYING ALGOMA FOREST

As part of our ongoing efforts to regenerate and protect Ontario's forests, selected stands in the **Algoma Forest** (see map) will be sprayed with herbicide to control competing vegetation, starting on or about: **July 20, 2008.**

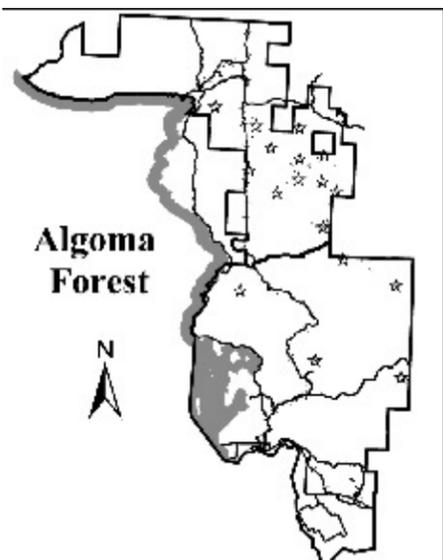
The herbicide Vantage, registration number PCP 26884 *Pest Control Products Act* will be used.

More information about this aerial herbicide project, including specific locations and maps, is available for viewing at the offices of Clergue Forest Management Inc. and the Ministry of Natural Resources during normal business hours.

Patrick Rosebrook, R.P.F.
Clergue Forest Management Inc.
85 Great Northern Road
Sault Ste. Marie, ON P6B 4Y8
Tel.: 705-942-7706, ext. 6

Gary Raines, R.P.F.
Ministry of Natural Resources
64 Church Street
Sault Ste. Marie, ON P6A 3H3
Tel.: 705-941-5122

Please note that collect calls will be accepted.
Renseignements en français :
Maryann Kendrick (705) 941-5100.



Approximate Location(s) of Treatment - ☆



THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

ALCOOLIKES ANONYMES
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

Narcotics Anonymous offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2334 or 864-2786.

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

1-2 and 3 bedroom apts. and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4071 (cell)^{sep27}

Pineland Country Cottages are now renting modern clean cottages within town limits for the season. Please call 864-2124 after 6:00 p.m.^{cont}

Large 1 bedroom apt. centrally located, fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. Available August 1st. Call 864-0677^{Aug9}

NOW RENTING Kahnewake Cabins, Weekly-Monthly rentals, 1 or 2 bedroom units, Call 864-1401 or 705-665-1825.^{Aug30}

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message.^{Nov8}

2 bedroom, washer & dryer hook-up, parking, downtown, ground floor, Available Aug.1. 864-2617

COTTAGE FOR RENT

Cabins for rent in Esher near Wangoon Lake. Fridge & stove included. 864-2471 or 870-0041^{Jul12}

FOR SALE

3 door fridge in good shape, black front asking \$100. Also storage rack for top of van/suv black in colour, looks like new \$60. 864-2617

WOOD STOVES

For Sale, New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304. ^{ctd}

HOUSES FOR SALE

Home for sale at Devon siding. 3 bdrm, 2 baths, large cedar deck, 24'x44'. 2 story heated garage with insulated workshop, second garage/ woodshed approx. 24'x24', greenhouse, mature gardens and more. For an appointment to view call 864-9007. Serious inquiries only.^{Jul19}

HOUSES FOR RENT

2 bedroom house for rent in Esher near Wangoon Lake. \$550.00 per month. Pay own utilities. 864-2471 or 870-0041^{Jul12}

Classified ads WORK

MISSING

Boat cover missing. Winter of 2007 I had new canvas top made for my boat. May 2007 the triangular bow cover is missing. It may have blown into the lake? Royal blue colour. Sides measure approx. 3-4 feet. Dome fasteners. Reward or hearty thank you, your choice. Bill Pellow. Radio Phone 864-1785. Beep 59

MOVING SALE

Make an offer. 6 wheel Argo, dresser, generator, 5 piece kitchen set, Futon. Call for info. 864-9007.^{Jul19}

WANTED

Looking to buy a 2 H.P. Evinrude or Johnson boat motor. My phone number is 1-705-233-1065

SLOMA CLEANERS

Drop off at Between Friends (Cedar Grove)
Mon.-Fri. 8:30 to 12:00 & 1:00 to 4:30

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

No refunds on cancelled classified ads.

FLOOD'S STRAWBERRIES

"Pick Your Own or Already Picked"

Open 8 a.m. to 8 p.m.

Take Hwy. 129 to Little Rapids Road.
(3 miles before Hwy. 17)

Take Clover Road for one mile
If you're picking, bring your own containers or buy them on location.

FOR PICKING CONDITIONS OR FOR AN ORDER, CALL 1-705-842-3925

Chez Yvonne's Hairstyling
will be closed
sera fermé
July 21st to August 10th

Commercial Building

AVAILABLE
for rent
1100 sq. feet
Call Doug at 864-1032

Travis Gendron
Sales Manager
61 Mission Road
Wawa, Ontario, P0S 1K0
Tel: 705-856-2394
Cell: 705-856-5595
Fax: 705-856-4290
travisgendron@missionmotors.com

MISSION MOTORS
NEW & PRE OWNED
PINKEL SMILES
Goodwrench
SHOVID CARTRAK
VEHICLE ACCESSORIES
PONTIAC
GM
GMC
CHEVROLET

ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4
Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0
Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.

 -5 Licensed Bodymen
-Insurance Claims
-Windshield Repairs and Replacement
-Radiator Repairs
-State of the Art Frame Machine

ALL WORK GUARANTEED
PLEASE CALL 705-856-1406

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years
Financial Statements for Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

LACROIX BUS LINES INC.
Full Time-Part-Time Drivers Needed
2008-2009 SCHOOL YEAR
OUR SCHOOL BUS DRIVERS
Carry precious cargo everyday.

Summers and All Holidays **OFF**

Join Our Team
We will train
Call: Larry or Cindy
864-0257



LOGGING CREWS NEEDED

GBLLHM Algoma Lands
need hardwoods loggers with equipment for large tract near Sault Ste Marie.

Accommodations - Best Rates
Call for site visit.

Inquiries, please contact:
Jim Precepa - Home: 705-781-3358 or Cell: 705-542-3412
Kim Crouch - Work: 334-687-6000 ext. 8

SALE - SALE - SALE - SALE
COLLINS HOME FURNITURE

QUEEN BED

in a Merlot finish
 FEATURES:

Panel Headboard, Footboard & Rails

\$599.99

**9 DRAWER
 DRESSER & MIRROR**

\$799.98

6 DRAWER CHEST

\$499.99

NIGHTSTAND

\$249.99

100% LEATHER LIVING ROOM SET
 FEATURING NAIL HEAD ACCENTS and is 100%
 Canadian Made. Set is featured at

\$2498.99

DEAL OF THE WEEK

5 pce. Dining Set: Casual Dining Experience with a
 Dining Table with 2 Leaves that expand to 96"
 with side chairs in a Cherry Black finish

\$1179.95

QUEEN SIZE

PILLOW LUXURY WITH
 LATEX FOAM
 MEMORY FOAM

\$1099.00

**CLASSIC STYLE
 LIVING ROOM SET**

FEATURES:

Sofa with matching accent
 cushions and a pleated skirt
 with matching chair

\$2398.99

DURING THIS EVENT CHOOSE DO NOT PAY FOR 6 MONTHS

NO INTEREST

**ABSOLUTELY NO FEES ON PURCHASES OF \$200.00 OR MORE
 WITH YOUR HOMECARD O.A.C.**



29 Birch St. East

864-1030



51 Birch St. East



Tembec
 Forest Products Group
 Chapleau Mill

"Congratulates all Employees"
June 2008

Production records achieved

Tembec Forest Products group takes this opportunity to congratulate all Chapleau employees for their outstanding performance and contributions that has now resulted in the following new production records during the month of June 2008.

Planer Department
"Best weekly Average"
 38,738 fbm/hr (net)
 June 2-6, 2008

Planer Department
"Best Monthly Average"
 35,633 fbm/hr (net)
 June 2-27, 2008

Sawmill Shift A
"Best log count processed"
 9,660 logs processed (8 hrs)
 June 11, 2008

During this same operating period the entire mill achieved a safety performance level of 9 days without a recordable incident.

Tembec takes this opportunity to acknowledge and thank all employees for their outstanding contributions and efforts. We are well on our way in achieving these volumes on a regular basis.

"A Company of People Building their own Future"
Congratulations and thank you!

It's Summer

We have a great selection of shorts, capris, pants,
 tops, skirts, dresses & sandals

ALL ON SALE

Chapleau Village Shops